

DE **Bedienungsanleitung**

## SVE 20-50 2-fach SAT-Verteiler

Best.-Nr. 1391012

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der 2-fach SAT-Verteiler dient zum Aufteilen eines SAT-Signals auf zwei Endgeräte (SAT-Receiver). Er ist sowohl für analoge als auch für digitale SAT-Anlagen einsetzbar. Die beiden Ausgänge sind DC gekoppelt, beeinflussen sich aber durch die eingebauten Rückflussdioden nicht gegenseitig.

Der Anschluss erfolgt über F-Stecker. Alle Ein- und Ausgänge sind brummentstört.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### Sicherheitshinweise



- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Die Installation und Wartung von Satellitenanlagen erfordert Kenntnisse der Unfallverhütungsvorschriften. Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die einschlägigen Vorschriften.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Produktes haben.

### Anschluss und Montage



**Vor der Montage muss die komplette SAT-Anlage stromlos geschaltet werden, um eine Beschädigung zu vermeiden.**

**Nach erfolgter Montage muss der SAT-Verteiler geerdet werden (Erdpotential an Wasserleitungen, Antennenmasten usw.).**

**Schließen Sie dazu an der großen, rechten Gehäuseschraube des SAT-Verteilers einen Erdungsdraht (Isolationsfarbe gelb/grün) an, der Verbindung mit Schutzerde aufweist.**

**Achten Sie beim Bohren von Befestigungslöchern darauf, dass sich keine Rohre oder Leitungen im Bohrbereich befinden!**

→ Werden zwei SAT-Receiver am SAT-Verteiler angeschlossen, kann jeweils nur eine Signalebene (horizontal oder vertikal) für beide SAT-Receiver empfangen werden.


- Befestigen Sie den SAT-Verteiler an einer geeigneten, stabilen Wandfläche.
- Verbinden Sie die SAT-Leitung vom LNB mit dem Eingang des SAT-Verteilers (obere, einzelne F-Buchse) und die zu den SAT-Receiver führenden Leitungen mit den Ausgängen (untere, doppelte F-Buchsen).
- Die Satellitenanlage kann danach wieder in Betrieb genommen werden.

### Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

### Technische Daten

Frequenzbereich ..... 5 - 2200 MHz  
 Impedanz ..... 75 Ohm  
 Dämpfung ..... 8 dB  
 Anschlüsse ..... F-Buchsen  
 Kopplung ..... DC mit Rückflussdioden an den Ausgängen 

GB **Operating instructions**

## SVE 20-50 2-Way SAT Distributor

Item no. 1391012

### Intended use

The 2-way SAT distributor is used for splitting a SAT signal to two devices (SAT receivers). It can be used for both analogue and digital SAT systems.

The two outputs are DC coupled; however, thanks to the built-in reflux diodes, they do not interfere with one another.

The connection is made via an F connector. All inputs and outputs humming interference are suppressed.

Any use other than that described above could lead to damage to this product and involves the risk, such as short circuits, fire, electric shock, etc.

Please observe the safety instructions at all times.

This product complies with the legal national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

### Safety instructions



- For safety reasons, any unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted.
- The installation and servicing of satellite systems also requires knowledge of the accident prevention regulations. In the interests of your own safety, you must always comply with the safety instructions.
- This product is not a toy and must be kept out of the reach of children.
- Do not leave packaging materials unattended. It may become a dangerous plaything for children.
- Please consult a specialist if you are uncertain about the correct operation, or regarding the safety of the product.

### Connection and installation



**Before installation, the complete satellite system must be switched off to prevent damage.**

**After the completion of installation, the SAT distributor must be earthed (earth potential to water lines, antenna masts, etc.).**

**Connect the earth lead (insulation colour yellow/green) to the large right housing screw of the SAT distributor which is connected with a protective earth.**

**When drilling the mounting holes, make sure that there are no pipes or cables in the drilling area!**

→ If two SAT receivers are connected to the SAT distributor, for both of the satellite receivers, only one signal level (horizontal or vertical) can be received.

- Fasten the SAT distributor to a suitable, stable wall surface.
- Connect the SAT cable from LNB to the input of the SAT distributor (upper, single F connector) and connect the cables leading to the SAT receivers to the outputs (the lower, dual F sockets).
- The satellite system can then be put back into operation.


### Disposal



Electronic devices are recyclable waste materials and must not be disposed of in the household waste!

Dispose of the product at the end of its service life in accordance with the applicable regulatory requirements.

### Technical data

Frequency range ..... 5 - 2,200 MHz  
 Impedance ..... 75 Ohm  
 Attenuation ..... 8 dB  
 Connectors ..... F sockets  
 Coupling ..... DC with back-flow diodes on the outputs 

**F Mode d'emploi**

## Répartiteur satellite SVE 20-50 double

N° de commande 1391012

### Utilisation conforme

Le répartiteur satellite double permet de partager un signal satellite entre deux terminaux (récepteur satellite). Il peut être utilisé à la fois pour les systèmes satellite analogiques et les système satellite numériques.

Les deux sorties sont connectées en CC mais, grâce aux diodes anti-retour intégrées, elles ne s'influencent pas mutuellement. Le raccordement s'effectue au moyen du connecteur F. Toutes les entrées et sorties sont anti-parasitées.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager cet appareil. Par ailleurs, elle peut entraîner des risques de court-circuit, d'incendie, de décharge électrique, etc.

Respectez impérativement les consignes de sécurité.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les appellations d'appareil figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### Consignes de sécurité



- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer ou de modifier soi-même l'appareil.
- L'installation et la maintenance des installations satellite requièrent des connaissances en matière de dispositions relatives à la prévention des accidents. Pour votre propre sécurité, il convient de respecter les prescriptions spécifiques en vigueur.
- Cet appareil n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants.
- Ne laissez jamais le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé en cas de doute quant au mode de fonctionnement ou à la sécurité de l'appareil.

### Raccordement et montage



**Avant le montage, l'ensemble de l'installation satellite doit être mis hors tension pour éviter tout dommage.**

**Après le montage, le répartiteur satellite double doit être mis à la terre (potentiel terrestre au niveau des conduites d'eau, des mâts d'antennes, etc.). Pour ce faire, connectez un fil de mise à la terre (couleur d'isolation : jaune/vert) présentant une protection par mise à la terre sur la grande vis du boîtier située à droite sur le répartiteur satellite.**

**Lors du perçage des trous de fixation, veillez à ce qu'aucune conduite ou aucun câble ne se trouve dans la zone à percer !**

→ Lorsque deux récepteurs satellites sont connectés sur le répartiteur satellite, il est uniquement possible de recevoir une polarisation (horizontale ou verticale) pour les deux récepteurs satellite.

- Fixez le répartiteur satellite sur une surface murale approprié et stable.
- Connectez la ligne satellite d'entrée en provenance du LNB sur l'entrée du répartiteur satellite (fiche F simple supérieure) et connectez les câbles allant au récepteur satellite avec les sorties (fiches F doubles inférieures).
- L'installation satellite peut ensuite être remise en service.

### Élimination



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

### Caractéristiques techniques

Gamme de fréquences.....	5 - 2200 MHz
Impédance.....	75 Ohm
Atténuation.....	8 dB
Connexions.....	Prises F
Couplage.....	CC avec diodes anti-retour au niveau des sorties



Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).  
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.  
Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

**NL Gebruiksaanwijzing**

## SVE 20-50 2-weg SAT-Verdeler

Bestelnr. 1391012

### Beoogd gebruik

De 2-weg SAT -verdeler wordt gebruikt voor het splitsen van een satelliet signaal over twee eindapparaten (SAT-ontvanger). Het kan gebruikt worden voor zowel analoge alsook digitale satelliet systemen.

De beide uitgangen zijn DC gekoppeld, maar interfereren niet op elkaar via de ingebouwde terugvloei diodes.

De aansluiting vindt via de F-stekker plaats. Alle in- en uitgangen zijn ruis-onderdrukt. Een andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat gevaar voor bv. kortsluiting, brand of elektrische schokken enz. Volg de veiligheidsaanwijzingen te allen tijde op.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### Veiligheidsinstructies



- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- De installatie en het onderhoud van satelliet systemen vereist verder ook kennis van de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen. Neem om veiligheidsredenen de betreffende voorschriften in acht.
- Dit product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Raadpleeg een vakman als u twijfelt aan de werking of veiligheid van het product.

### Aansluiten en monteren



**Voor de montage moet het volledige SAT-systeem uitgeschakeld worden, om beschadiging te voorkomen.**

**Na de volledige montage moet de SAT-verdeler geaard worden (aardpotentiaal aan waterleidingen, antennemasten enz.).**

**Sluit daarvoor de grote, rechter behuizingsschroef van de SAT-verdeler aan de aardingskabel aan (isolatiekleur geel/groen), die met de beschermende aarde verbonden is.**

**Let bij het boren van bevestigingsgaten daarom op, dat er zich in het boor gebied geen buizen of leidingen bevinden!**

→ Als twee SAT-ontvangers aan de SAT-Verdeler aangesloten worden, kan alleen een signaalniveau (horizontaal of verticaal) voor beide SAT-ontvangers ontvangen worden.

- Bevestig de SAT-verdeler aan een stabiel wandoppervlak.
- Verbindt de SAT-kabel van LNB met de ingang van de SAT-verdeler (bovenste, enkelvoudige F-plug) en deze die naar de SAT-ontvanger leidt met de uitgangen (onderste, dubbele F-pluggen).
- Het satelliet systeem kan daarna terug in gebruik worden genomen.

### Verwijdering



Elektronische apparaten bevatten herbruikbare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval!

Verwijder dit product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.

### Technische gegevens

Frequentiebereik.....	5 - 2200 MHz
Impedantie.....	75 ohm
Demping.....	8 dB
Aansluiting.....	F-pluggen
Koppeling.....	DC met terugvloei diodes aan de uitgangen



Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).  
Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V2\_1115\_01/SM